

# HAJDÚ-BIHARI

Világ proletárijai, egyesüljétek!



XXII. ÉVFOLYAM, 265. SZÁM  
ÁRA: 50 FILLÉR  
1965. NOV. 10., SZERDA

# NAPLÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT HAJDÚ-BIHAR MEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

## HATÁRIDŐ ELŐTT Új tsz bekötőutak a megyében

Evről évre azzal igyekeznek segítséget nyújtani a termelőszövetkezeteknek a Debreceni Közületi Üzemi Vállalat dolgozói, hogy jóval a szerződéses határidők előtt készítsék el a tsz-bekötőutakat. Ugy végzik ezeknek az utaknak az építését, hogy még az őszi esőzés beállta előtt szilárd burkolatú út álljon a termelőszövetkezetek rendelkezésére, ne felázott, sáros dűlőutakon küszködjenek a mezőgazdasági terményeket beszállító járművek.

A vállalat dolgozói ez évben Hajdú-Bihar megye területén több termelőszövetkezet részére építettek bekötőutakat. A hajdúszoboszlói Dózsa Tsz több mint másfél kilométeres bekötőútját november 30 helyett szeptember 30-ra, a nádudvari Vörös Csillag Tsz részére készített közel 3 kilométeres utat október 30 helyett október 6-ra, a bihartertői Ezüst Kalász Tsz közel 1 kilométeres útját október 30 helyett szeptember 6-ra, a tépeai Arany Kalász Tsz közel másfél kilométeres útját pedig október 25 helyett már július 12-re elkészítették. Ugyancsak határidő előtt készítették el a magyarhomorogi Új Élet Tsz részére a bekötőutakat. Folyamatban van a hajdúszoboszlói Haladás, a kabai Lenin tsz bekötőútjának építése. A szerepi Bocskai Tsz bekötőútjának építése a tervek szerint a jövő évben fejeződik be, az útepítők azonban az ideai előirányzatot már teljesítették. A már átadott tsz-bekötőutak költsége meghaladja az 5 millió forintot.

A termelőszövetkezeti utak építésében a vállalat dolgozói közül Sz. Kiss Dezso szocialista brigádjának, Bori Illés szocialista brigádjának és Nagy Zsigmond általános útepítő brigádjának tagjai vettek részt a legeredményesebb munkát.

## Gyorsítsuk meg az őszi munkák ütemét

A 226 ezer hold mélyszántási tervből 94 ezret teljesítettek  
Milyen lehetőség van a munkák gyorsítására?

Befejezéshez közeledik a megye termelőszövetkezeteiben az őszi betakarítás. Ez korántsem jelenti azt, hogy nincs még bőségesen tennivaló a határban, ha pedig a betakarításhoz hozzávesszük a mélyszántást is, hetekig tartó megfeszített munkára van szükség a teljesítéshez.

A búza vetés befejezése után „kukoricás napok” kezdődtek a termelőszövetkezetekben, s meg is gyorsult a betakarítás. A megyei tanáchoz érkezett legutóbbi jelentések szerint 115 000 holdról törték le eddig a tengerit — háztájiban és közösből — s

kor akadályozza a traktorok folyamatos munkáját, ha egy-egy táblát csak sávznak, minden második, harmadik parcellán rajta marad a csutka, akár vágatlanul, akár kúpokba rakva. Ezért helyes volt az a kezdeményezés, ami a püspökladányi járás egyes községeiben tapasztalható: **központosítva üzemeltetik a mélyszántásnál a traktorokat.**

A szar letakarításához a nagyobb táblákra mozgósítják az erőket és utána együtt dolgozhatnak folyamatosan a traktorok. Ezzel sokkal jobban ki tudják használni a nagy teljesítményű lánctalpas traktorokat.

Néhány száz hold kivételével felszedték a cukorrépat és 3000 holdon van még kinn a termés, de a szállítás folyamatos. Igen nagy mennyiségű répát adtak át a termelőszövetkezetek a több mint 20 000 holdról a gyáraknak, a püspökladányi járásban 200 mázsa körül van a járási átlag. A november elejei keves eső nem sokat ártott a dűlőutaknak, így a repaszállítás befejezését a jó időben el tudják végezni.

Sokkal nagyobb a gond a mélyszántásnál. Ennek egyik oka: lassú a letakarítás, nincs elegendő terület, másrészt pedig alacsonyok a szántógépek napi teljesítményei. A legutóbbi jelentés szerint **a 226 000 hold mélyszántásra váró területből mindössze 94 000 holdon végeztek el a munkát.**

**egy hét alatt több mint 30 ezer holddal gyarapodott a betakarított terület tengeriből.**

A törés a kukorica betakarításának első mozzanata. A teljesítéshez hozzátartozik a szárvagás és a lehordás is. Ebben az esztendőben éppen a kései vetés és a sok nyári eső miatt lassabban értek a tengerik s a legtöbb helyen igen jó a termés. Szeptember végén is még magas volt a kukorica víztartalma, s így nem siettették a törést, hogy tárolásra alkalmasabb legyen. Most már mindenütt lehet törni, de az egyéb munkáknak sincs akadály. 83 000 holdon végeztek el eddig a szárvagást és alig valamivel több mint 46 000 holdról hordták le a szarát. A 115 000 holdhoz viszonyítva kevés. Ugyanis ennek az elhúzódnak a mélyszántásnál van gátló hatása. Különösen ak-

Ha azt vesszük, hogy túljutottunk november első hetén, s egyre rosszabbak a feltételek: hidegek az éjszakák, rövidebbek a nappalok, nagyobbak a fagyok, nagyon sok még a tennivaló. Az elmúlt két hét alatt 21 000 holddal növekedett csupán a megyében a mélyszántott terület. Hajdúszoboszló város termelőszövetkezetei érték el a legjobb eredményt, a munkák felénél tartanak. A debreceni járás 47, a berettyóújfalui járás 46 százalékra teljesítette előirányzatát. A biharkeresztesi és a polgári járásban még mindössze 35 százaléknál tartanak.

**A gépállomásoknak és termelőszövetkezeteknek legalább 500 különböző típusú traktorra áll rendelkezésre**

erre a munkára, s hogy megnyit teljesítenek, az nagymértékben függ a jó szervezéstől, irányítástól és a traktorosokról való gondoskodástól.

Milyen lehetőség van még? A különböző szaklapokban és előadásokon sok szó esett mostanában a mélyszántásról. Többször elhangzott az a megállapítás: nagyon hasznos és eredményes a következő esztendői kapások ter-

## Hatszáz vagon tengerit dolgoznak fel a debreceni hibridüzemben

A tengeri törésének megindulásával a debreceni hibridüzem is megkezdte munkáját. A terv az, hogy hatszáz vagon tengerit dolgoznak fel több termést adó vetőmagnak. A fémszárított vetőmagból 300 vagon lesz a készlet, ebből exportra 53 vagon indul.

Az idén az üzem munkájának az a neheze, hogy az időjárás következtében nedves a

tengeri, eléri a 33 százalékot. Egy újítás eredményeként azonban a szárításnál mégis gyorsul a munka, mert naponként már 7-8 vagon terményt tudnak szárítani. A beszállított termést jó és mennyiségűre is megfelelő. A Debreceni Agrártudományi Főiskola gazdaságából egy holdról 30 mázsa május májusi morzsoltnak megfelelő termést adtak át. Hasonló jó az eredménye a Hajdúszoboszlói Állami Gazdaságnak is.

A hibridüzemben dolgozó Május 1 szocialista brigád már négy éve teljesíti vállalkását, gyűjti az okleveleket. Jó munkájuk eredménye, hogy a négy év alatt közel kétfélmillió forintot megtakarítottak. Az üzemben dolgozó 14 tagú brigád tagjai a termelőszövetkezetekben szakmai tanácsadást is végeznek a hibrid vetőmag termést fokozó jelentőségéről.

## Propán-butángázt termelnek az év végétől a hajdúszoboszlói földgázüzemben

Az idei őszi-téli és jövő évi propán-butángáz-ellátás lebonyolításának megbeszélésére hívta össze kedden a tanácsok, a többi érdekelt hatóság és a kereskedelem képviselőit az Országos Kőolaj- és Gázipari Tröszt.

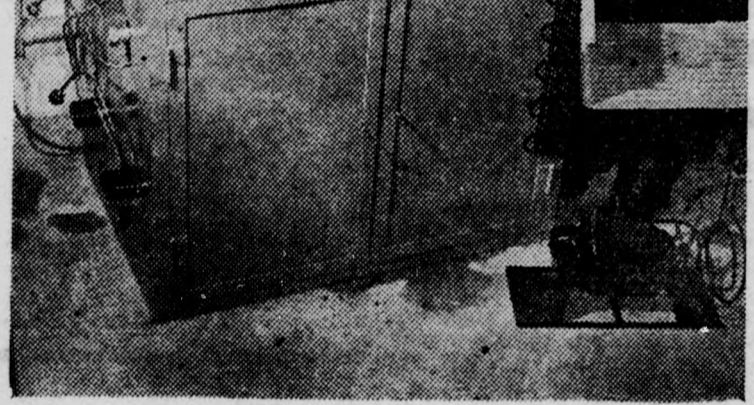
Bencze László, a tröszt vezérigazgató-helyettese bejelentette, hogy a nyáron elkészült hajdúszoboszlói földgázüzemben előreláthatólag december elején hozzáfognak a propán-bután gáz előállításához. Amint Hajdúszoboszló termel, az ÁFOR december 1-től megkezd az azoknak a fogyasztóknak palackosgázzal való ellátását, akik az év folyamán már megkapták az előbekapcsolási engedélyt. A jövő esztendő folyamán kétszáz ezer új fogyasztót látnak el propán-butángázzal, olyan ütemben, amelyben mértékben gáztüzhely áll rendelkezésre. (MTI)

## Kilenc hónap alatt 640 ezer forint exportterv túlteljesítés a kefégyárban

Elkerülni az év végi hátrált. Ez a cél vezette idén is a Debreceni Kéfégyár vezetőit és dolgozóit. Ennek érdekében számos olyan intézkedést hoztak, amelyek biztosították a cél elérését. Felmérték és igyekeztek minimalisra csökkenteni a veszteségidőket, a termelés folyamatossága érdekében átszervezték a munkát, a dolgozókat, jó szervezéssel csökkentették a nem termelő

létszámot stb. A dolgozók pedig — elsősorban a szocialista brigádok — lendületes munkaversenyt kezdeményeztek.

Az eredmény nem maradt el: a gyár dolgozói 5,3 százalékkal teljesítették túl az év első háromnegyed évére előírt exporttervet. Így 640 ezer forint értékű különféle gyártmányt szállítottak többet a külföldi országokba

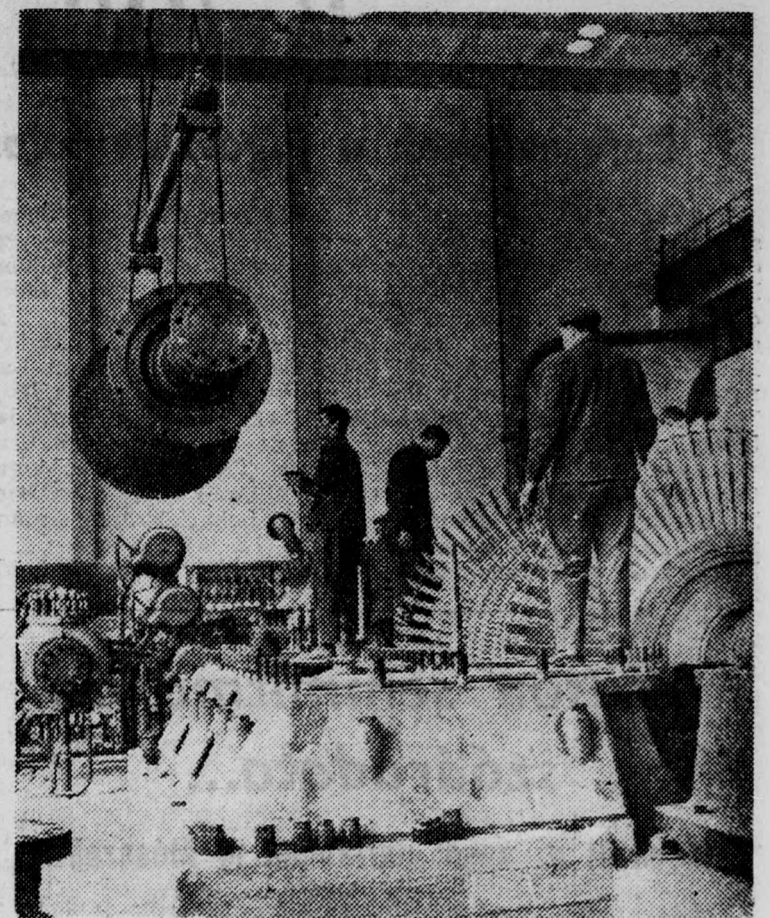


A szárítás után következő fázis az agregát feltöltése, amely a képen látható műszerrel történik

Hajdú-Bihar megyében közel 6000 hűtőgép-tulajdonos van, s ez a szám hétről hétre növekedik. A régebben működő gépek közül több kerül be a Debreceni Finommechanikai Vállalathoz javításra: nyári időnyben 15-20, télen pedig 10-12 a heti „forgalom”. A hűtőgépek javítása eddig nagy gondot okozott a vállalatnak. Ha az agregát hibásodott meg, ezt az alkatrészt más javítóüzemekhez kellett elküldeni (például Törökszentmiklósról, Miskolcra, Jászberénybe), ahol az aggregátjavításhoz feltétlenül szükséges töltőállomás működik. Ez gyakorlatilag azt jelentette, hogy a debreceni vállalat a javítást nem tudta az előírt 8 napos határidővel teljesíteni. Előfordult az is, hogy két hónap is eltelt, míg a hűtőszekrény kijavítva visszakérült gazdájához.

A vállalat ez évben lehetőséget kapott egy aggregátöltő állomás létesítésére. A töltőpadból és szárítókamrából álló berendezést, melynek költségvetése közel 200 ezer forint, a finommechanikai vállalat szerelői készítették

## ÓRIÁSTURBINA BÁNHIDÁN



Jó ütemben haladnak az első magyar gyártmányú 100 megawattos turbina szerelésének munkálatai. A Láng Gépgyár turbinaszerelői az alacsony nyomású és a közepnyomású forgórészt már helyükre emelték, most a beállításon dolgoznak. Seres Jenő és brigádja, a Láng Gépgyár dolgozói beemelik az óriásturbina közepnyomású forgórészt (MTI Foto — Vitályos József felvétele)

## A hűtőgépek garantált javítási határideje: 5 nap

Agregátöltő állomást helyeztek üzembe a Debreceni Finommechanikai Vállalatnál



A javító-szolgáltató munkában nagy jelentőségű új berendezés — melynek elkészítéséért dicséret illeti a vállalat dolgozóit — minden bizonnyal nagy örömet jelent azoknak a hűtőgép-tulajdonosoknak, akik eddig inkább csak bosszankodtak a javítási idő elhúzóda miatt.

A javító-szolgáltató munkában nagy jelentőségű új berendezés — melynek elkészítéséért dicséret illeti a vállalat dolgozóit — minden bizonnyal nagy örömet jelent azoknak a hűtőgép-tulajdonosoknak, akik eddig inkább csak bosszankodtak a javítási idő elhúzóda miatt.

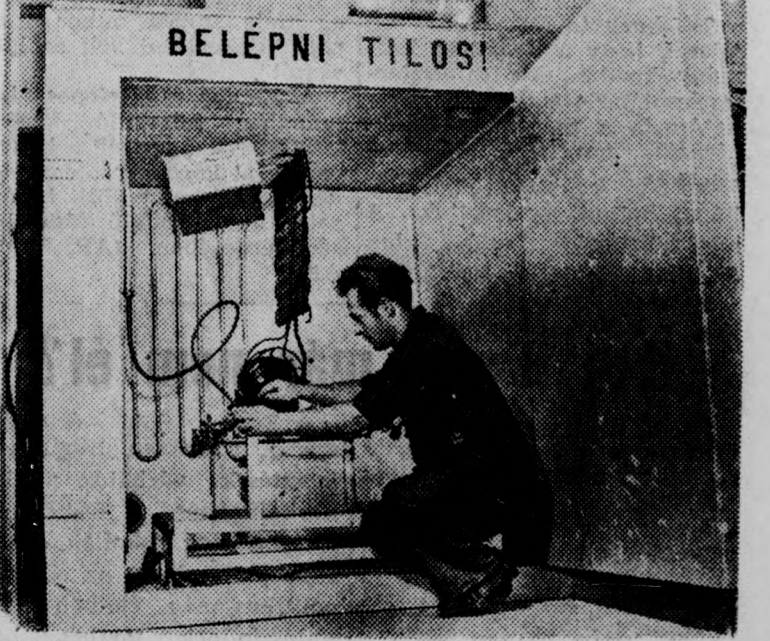
A debreceni aggregátöltő állomás jelentőségét növeli az is, hogy az országban mindössze 5 ilyen berendezés működik. Lényege az, hogy a hűtőgép legfontosabb alkatrészét, az aggregátot javítás után vizelleníteni kell, mert a legkisebb mennyiségű víz is, mely az aggregát csőrendszerében marad, dugulást okoz. Ezt a vizellenítést szolgálja a szárítókamra, a gázzal való újráfeltöltést pedig a töltőpad. Az állomás segítségével a magán- és köztulajdonban levő hermetikus és féldermetikus típusú külföldi és magyar gyártmányú hűtőgépeket még az előírt 8 napos határidő előtt is 3 nappal, azaz 5 nap alatt garantáltan javítani tudják a vállalatnál.

A javító-szolgáltató munkában nagy jelentőségű új berendezés — melynek elkészítéséért dicséret illeti a vállalat dolgozóit — minden bizonnyal nagy örömet jelent azoknak a hűtőgép-tulajdonosoknak, akik eddig inkább csak bosszankodtak a javítási idő elhúzóda miatt.

dor, Tóth Béla II., Pintér István, Bakó Sándor, Molnár Zoltán, Korlovics Lajos, Molnár Géza. A tervek alapján precízen és esztétikailag is előnyösen összeállított töltőállomás november 5-én került műszaki átadásra, s e naptól kezdve már működik.

A debreceni aggregátöltő állomás jelentőségét növeli az is, hogy az országban mindössze 5 ilyen berendezés működik. Lényege az, hogy a hűtőgép legfontosabb alkatrészét, az aggregátot javítás után vizelleníteni kell, mert a legkisebb mennyiségű víz is, mely az aggregát csőrendszerében marad, dugulást okoz. Ezt a vizellenítést szolgálja a szárítókamra, a gázzal való újráfeltöltést pedig a töltőpad. Az állomás segítségével a magán- és köztulajdonban levő hermetikus és féldermetikus típusú külföldi és magyar gyártmányú hűtőgépeket még az előírt 8 napos határidő előtt is 3 nappal, azaz 5 nap alatt garantáltan javítani tudják a vállalatnál.

A javító-szolgáltató munkában nagy jelentőségű új berendezés — melynek elkészítéséért dicséret illeti a vállalat dolgozóit — minden bizonnyal nagy örömet jelent azoknak a hűtőgép-tulajdonosoknak, akik eddig inkább csak bosszankodtak a javítási idő elhúzóda miatt.



A javítás fontos része az agregát teljes kiszáritása, nedvesség mentesítése. Ez 100-120 Celsius fokon történik ebben a szárítószekrényben



leöntötte ruháját, gyújtotta magát. A hívott rendőrség a hát eloltotta és a sebeket szénvelemberrel körhözba Kórházba szállították. Rendőröknek azt hogy tették a háborúban megnyilvánulást elleni tiltakozás.

VÁROS. VI. Pál hivatalosan elhagyta az egyetem. November 8-án fejezte be tanulmányait.

Az UNESCO párizsi központjában véget ért a meghívott tanácsadók tanácsadói konferenciája. A tanácsadók megvitatták a magyar gazdasági helyzetet és a magyar külpolitikát.

A LEMP Központi Munkaügyi Hivatala megkezdte a munkaadók és munkások közötti tárgyalásokat. A Kétszázötvenháromezer tagú Magyar Munkásmozgalmi Bizottságának elnöke és az országos városban élő magyar munkások elnökei (MTI)

Ahmed Ben Mohamed az elítélteket szabadon engedte. A hatóságok megígérték, hogy családjaik megkapják a munkát és a pénzt.

(DPA). Eddig az országban három évvel ezelőttihez képest a cukorárak jelentősen csökkentek. A cukorárak a határánál alacsonyabbak, mint az oroszoké.

(TASZSZ). Hatalmas szovjet csapatok vonultak be a kínai határvidékre. Moszkva kijelentette, hogy a szovjet csapatok célja a határvidék védelme.

Sértik a német demokráciát. A német kormány elutasította a szovjet követeléseket a német demokrácia ellen.

Az indiai kormányzat a határánál alacsonyabb katonai erőt tart fenn. A katonai erők a határánál alacsonyabbak, mint az oroszoké.

A hadügyminisztérium kiadott közleményt a hadügyminisztérium kiadott közleményről. A hadügyminisztérium kiadott közleményről.

Az indiai kormányzat a határánál alacsonyabb katonai erőt tart fenn. A katonai erők a határánál alacsonyabbak, mint az oroszoké.

A hadügyminisztérium kiadott közleményt a hadügyminisztérium kiadott közleményről. A hadügyminisztérium kiadott közleményről.

Az indiai kormányzat a határánál alacsonyabb katonai erőt tart fenn. A katonai erők a határánál alacsonyabbak, mint az oroszoké.

A hadügyminisztérium kiadott közleményt a hadügyminisztérium kiadott közleményről. A hadügyminisztérium kiadott közleményről.

# Munkájuk dicséri őket

## BESZÉLGETÉS SZÖVETKEZETI VEZETŐKKEL

Nem különösebb szándékkal mentem be a püspökladányi Lenin Termelőszövetkezet irodájába. Eppen csak néhány gondolat, néhány kérdés foglalkoztatott: olyanok, amelyek ilyenkor általában minden szövetkezetben megkérdendők: Mennyire haladtak az őszi munkákkal, mi a legfontosabb gondjuk most.

Sok mindenről szó esett a beszélgetés közben. A szövetkezet vezetőségének néhány tagja

beszélte az őszi munkákról, arról a nagy-nagy erőfeszítésről, amelyből a szövetkezet minden tagja kivette a részét. A traktoros, a faros, a répaszedő, az éjszaka is dolgozó ember önzetlen, odaadó munkája tette lehetővé, hogy most arról számolhassanak be a szövetkezeti vezetők: mi mindent végeztek el ezen az őszi a püspökladányi Lenin Termelőszövetkezet tagjai.

szinte éjjel-nappal. Nyújtott és kettős műszakok, vasárnapi munkák megszokottá váltak, s ezekre nem kellett különösebb szervezőerőt fordítani. Tudta mindenki, hogy csak ez vezet eredményre. S vezetett is: október 24-re befejezték az utolsó holdon is a vetést, november 8-án napjait a rizst is elcsépelették, s letörték a 450 hold közös kukoricát a szövetkezeti embereket.

De van még tennivaló, hiszen 400 hold körüli kukoricájuk töretlen, még a háztáji is van a táblákon, szállítani kell a kukoricaszárakat is, és nem utolsósorban végezni az őszi mélyszántást. Ezek még mindig sok munkát és munkanapot igényelnek. De mindenestre — így mondták a szövetkezeti vezetők — nagyon megnyugtató és jó érzés, hogy földben van a mag. A jövő évi kenyérgabona vetéstervüket teljesítették. Nagy áron — ezt meg kell mondani. Olyan áron, mint talán még soha. A munkagépek megrongálódtak a talajelőkészítésben, hiszen a talaj olyan volt, hogy néhol 6-7-szeresét kellett az egyébként szükséges munkának elvégezni, hogy vetésre alkalmassá váljék a föld.

### A gyors és jó munka jutalma

Nehéz volt ez az idei őszi. Ez vitathatatlan, sok teendő volt elvégezni, a mostoha körülmények is nehezítették. S még mindig nem értek véget a munkák.

— Nézzé meg majd a debreceni útfélen a kukoricatáblánkat — ajánlotta az egyik

vezetőségi tag —, ha azt akarja látni, hogyan dolgoznak a mi embereink.

De egyáltalán kell-e még arról a közösségről különösebbet mondani, amely úgy szólván minden munkát határidő előtt és kifogástalan minőségben elvégzett? Nem elég dicséret az, hogy a kukoricával szeptember 25-re, a búzával október 24-re végeztek, hogy közben leartatlák a rizst és el is csépelették?

A nagy munkákban egymással versenyeztek a legjobb kukorica- és kukoricatermelő címért. Természetesen nem zárkóztak el a vezetőség az ésszerű anyagi ösztönzéstől sem. Az említett verseny első három helyezettje pénzdíjban részesült, a vetés idején pedig egy hold bevetéséért 2 forint járt prémiumként. S most, amikor a kukoricaszár szállítása döntő mértékben közrejár a szántások végzésében, ezt a munkát is prémiummal segítik.

Megéri ez a szövetkezetnek, mert — ahogy mondják — itt tényleg pénz az idő. Ha időben tudnak végezni a mélyszántással, ha nem húzódnak át tavaszra, ez nagyon sokat számít: a kapásvények nagyon meghálálják majd az őszi mélyszántást.

Nem hangzottak el nevek a beszélgetésünkön, a szövetkezet vezetői is inkább a munka nagyságát, mintsem az embereket méltatták. Mégis olyan érzésem volt amikor távoztam, hogy nagyon szépen megdicsérték a tsz-tagokat a püspökladányi Lenin Termelőszövetkezet vezetői.

(Sz. L.)

# GAZDASÁGI FEJLŐDÉSÜNK IDŐSZERŰ KÉRDÉSEI

## 5. ÁRUTERMELÉS ÉS GAZDASÁGI IRÁNYÍTÁS

„Áru, érték, ár, piac” — mindennapi, ismert fogalmak. Aki nem tanulmányozta a közgazdaságtant, semmi megközelítést nem talál abban, hogy a szocialista társadalomban árutermelés van. Pedig a dolog távolról sem ilyen egyszerű.

A szocialista társadalomban folyó árutermelés alapjaiban más mint a megelőző társadalmak árutermelése. Elég arra utalni; az áruk döntő többsége, a sok nyersanyag, a bonyolult, nagyértékű gépek, műszerek stb. áruformálmánya az a sajátossága, hogy amikor az egyik vállalat eladja, s a másik megveszi, a tulajdonos nem változik, hiszen a döntő mértékben közrejárják a szántások végzésében, ezt a munkát is prémiummal segítik.

Megéri ez a szövetkezetnek, mert — ahogy mondják — itt tényleg pénz az idő. Ha időben tudnak végezni a mélyszántással, ha nem húzódnak át tavaszra, ez nagyon sokat számít: a kapásvények nagyon meghálálják majd az őszi mélyszántást.

A különbségek mellett figyelembe kell venni az azonosítást, a megegyezést is a megelőző árutermeléssel, hiszen azonos vonások nélkül aligha tekinthetünk „árutermelésnek” a szocializmusban folyó termelést. Milyen vonásokra gondolunk? Hogy csak néhány leglényesebbet említsünk: arra, hogy a termékek ára nagyjából az előállításukra fordított költségek összege, pontosabban értékük közelében alakuljon ki, hogy növekedjen a pénzbevételek és kiadások összevetésének, az értékelmezőségnek és gazdaságosságának súlya, jelentősége, hogy a piaci viszonyok, a kereslet és a kínálat alakulása gyakoroljon megfelelő befolyást a termelésre. A gazdasági irányító rendszer átalakításának egyik lényeges mozzanata az, hogy az árutermelésnek ezeket az általános vonásait, követelményeit jobban érvényesítsük.

A piac nálunk nem szabályozza a nem is szabályozhatja a termelést, hiszen erre a terv hivatott. Ugyanakkor az eddiginél nagyobb szükség van arra, hogy a kereskedelem közvetítse a piac, a fogyasztás „véleményét” a termelésről, s ez befolyásolja, a szükségletek változásához igazítsa a termelést. Közismert, hogy a szükségletek és ennek megfelelően a piaci viszonyok kapcsán a nyereszkezdésre, nincsenek mindennapos áringadozások (itt természetesen nem az ún. „szabadpiacra” gondolunk, amely bizonyos keretek között fennmaradt és az áruformálom viszonylag jelentéktelen részét bonyolítja le).

Az áru- és piaci viszonyokból eredően igen fontos követelmény az is, hogy az áruk — mind a vállalatok közötti forgalomban érvényes termelői árak, mind a fogyasztói árak — az eddiginél jobban tükrözzék: mennyibe is került a valóságban a szóbanforgó termék előállítás. Ezt „közgazdasági nyelven” úgy fejezik ki, hogy az áruk valóban a termékek értékét tükrözzék, azon alapuljanak. Ennek a követelménynek a kielégítéséhez az kell, hogy az új gazdasági irányító rendszer keretében tökéletesítsük árképzési rendszerünket.

Az árképzés, ármegeállapítás fő baja az, hogy túlságosan központosított. Az Országos Árhivatal jelenlegi létszámának többszörösével sem tudná gondoskodni és pontosan kiadni az összes termelői árát, de erre nincs is szükség. Országosan mindenképp az árpolitikát az árképzés fő elveit kell kidolgozni és örökösíteni ezek végrehajtásán.

A fogyasztói árak képzésében lényegében ugyanez a probléma. Ezeket a Belkereskedelmi Minisztérium szabja meg. De gondoljunk csak el: képes-e az áralkuláció helyettesíteni ellenőrzési egy központi szerv, amikor több mint száz ezer cikkről van szó? Nyilvánvaló, hogy eredményesebb, ha csak az elvek kidolgozására és a legfontosabb cikkek árának helyes megszabására koncentrálnak a központi szervek erejét és befolyását, a szükségletek változásához igazítsa a termelést. Közismert, hogy a szükségletek és ennek megfelelően a piaci viszonyok kapcsán a nyereszkezdésre, nincsenek mindennapos áringadozások (itt természetesen nem az ún. „szabadpiacra” gondolunk, amely bizonyos keretek között fennmaradt és az áruformálom viszonylag jelentéktelen részét bonyolítja le).

Az ár- és piaci viszonyokból eredően igen fontos követelmény az is, hogy az áruk — mind a vállalatok közötti forgalomban érvényes termelői árak, mind a fogyasztói árak — az eddiginél jobban tükrözzék: mennyibe is került a valóságban a szóbanforgó termék előállítás. Ezt „közgazdasági nyelven” úgy fejezik ki, hogy az áruk valóban a termékek értékét tükrözzék, azon alapuljanak. Ennek a követelménynek a kielégítéséhez az kell, hogy az új gazdasági irányító rendszer keretében tökéletesítsük árképzési rendszerünket.

Az ár- és piaci viszonyokból eredően igen fontos követelmény az is, hogy az áruk — mind a vállalatok közötti forgalomban érvényes termelői árak, mind a fogyasztói árak — az eddiginél jobban tükrözzék: mennyibe is került a valóságban a szóbanforgó termék előállítás. Ezt „közgazdasági nyelven” úgy fejezik ki, hogy az áruk valóban a termékek értékét tükrözzék, azon alapuljanak. Ennek a követelménynek a kielégítéséhez az kell, hogy az új gazdasági irányító rendszer keretében tökéletesítsük árképzési rendszerünket.

lelően az igények a technika gyors fejlődése alapján bel- és külföldön, termelési eszközökben és fogyasztási cikkekben egyaránt gyorsan változnak. Ezeket — csak a termelés területén mozogva, nem mindig és főleg nem időben tudjuk feltárni. A piac, a piaci viszonyok átgondolt, jobb, szélesebb felhasználása segíthet ezen, a szükségletek iránti nagyobb érzékenységre, rugalmasabb alkalmazkodásra serkentheti a termelést.

A termékek áruváltából ered az is, hogy értéküket, rájuk fordított összes kiadás számomra tartjuk. Így derül ki, hogy nem fordítunk-e többet egy-egy termékre, mint amennyit kellene, nem túl drágán termelünk-e? A vállalatok, minden termelői kollektívát, minden vezetőt és beosztott dolgozót arra kell ösztönözni anyagilag is, hogy olcsóbbá tegyék a termelést. Ez a piac egyik fő követelménye és a nemzetközi piacon különösen parancsolóan jelentkezik ez az igény. A gazdasági irányítás átalakításának egyik alapelve az, hogy ennek az igénynek minél jobban meg kell felelni.

Az áru- és piaci viszonyokból eredően igen fontos követelmény az is, hogy az áruk — mind a vállalatok közötti forgalomban érvényes termelői árak, mind a fogyasztói árak — az eddiginél jobban tükrözzék: mennyibe is került a valóságban a szóbanforgó termék előállítás. Ezt „közgazdasági nyelven” úgy fejezik ki, hogy az áruk valóban a termékek értékét tükrözzék, azon alapuljanak. Ennek a követelménynek a kielégítéséhez az kell, hogy az új gazdasági irányító rendszer keretében tökéletesítsük árképzési rendszerünket.

Az ár- és piaci viszonyokból eredően igen fontos követelmény az is, hogy az áruk — mind a vállalatok közötti forgalomban érvényes termelői árak, mind a fogyasztói árak — az eddiginél jobban tükrözzék: mennyibe is került a valóságban a szóbanforgó termék előállítás. Ezt „közgazdasági nyelven” úgy fejezik ki, hogy az áruk valóban a termékek értékét tükrözzék, azon alapuljanak. Ennek a követelménynek a kielégítéséhez az kell, hogy az új gazdasági irányító rendszer keretében tökéletesítsük árképzési rendszerünket.

Az ár- és piaci viszonyokból eredően igen fontos követelmény az is, hogy az áruk — mind a vállalatok közötti forgalomban érvényes termelői árak, mind a fogyasztói árak — az eddiginél jobban tükrözzék: mennyibe is került a valóságban a szóbanforgó termék előállítás. Ezt „közgazdasági nyelven” úgy fejezik ki, hogy az áruk valóban a termékek értékét tükrözzék, azon alapuljanak. Ennek a követelménynek a kielégítéséhez az kell, hogy az új gazdasági irányító rendszer keretében tökéletesítsük árképzési rendszerünket.

Az ár- és piaci viszonyokból eredően igen fontos követelmény az is, hogy az áruk — mind a vállalatok közötti forgalomban érvényes termelői árak, mind a fogyasztói árak — az eddiginél jobban tükrözzék: mennyibe is került a valóságban a szóbanforgó termék előállítás. Ezt „közgazdasági nyelven” úgy fejezik ki, hogy az áruk valóban a termékek értékét tükrözzék, azon alapuljanak. Ennek a követelménynek a kielégítéséhez az kell, hogy az új gazdasági irányító rendszer keretében tökéletesítsük árképzési rendszerünket.

Az ár- és piaci viszonyokból eredően igen fontos követelmény az is, hogy az áruk — mind a vállalatok közötti forgalomban érvényes termelői árak, mind a fogyasztói árak — az eddiginél jobban tükrözzék: mennyibe is került a valóságban a szóbanforgó termék előállítás. Ezt „közgazdasági nyelven” úgy fejezik ki, hogy az áruk valóban a termékek értékét tükrözzék, azon alapuljanak. Ennek a követelménynek a kielégítéséhez az kell, hogy az új gazdasági irányító rendszer keretében tökéletesítsük árképzési rendszerünket.

Az ár- és piaci viszonyokból eredően igen fontos követelmény az is, hogy az áruk — mind a vállalatok közötti forgalomban érvényes termelői árak, mind a fogyasztói árak — az eddiginél jobban tükrözzék: mennyibe is került a valóságban a szóbanforgó termék előállítás. Ezt „közgazdasági nyelven” úgy fejezik ki, hogy az áruk valóban a termékek értékét tükrözzék, azon alapuljanak. Ennek a követelménynek a kielégítéséhez az kell, hogy az új gazdasági irányító rendszer keretében tökéletesítsük árképzési rendszerünket.

Az ár- és piaci viszonyokból eredően igen fontos követelmény az is, hogy az áruk — mind a vállalatok közötti forgalomban érvényes termelői árak, mind a fogyasztói árak — az eddiginél jobban tükrözzék: mennyibe is került a valóságban a szóbanforgó termék előállítás. Ezt „közgazdasági nyelven” úgy fejezik ki, hogy az áruk valóban a termékek értékét tükrözzék, azon alapuljanak. Ennek a követelménynek a kielégítéséhez az kell, hogy az új gazdasági irányító rendszer keretében tökéletesítsük árképzési rendszerünket.

Az ár- és piaci viszonyokból eredően igen fontos követelmény az is, hogy az áruk — mind a vállalatok közötti forgalomban érvényes termelői árak, mind a fogyasztói árak — az eddiginél jobban tükrözzék: mennyibe is került a valóságban a szóbanforgó termék előállítás. Ezt „közgazdasági nyelven” úgy fejezik ki, hogy az áruk valóban a termékek értékét tükrözzék, azon alapuljanak. Ennek a követelménynek a kielégítéséhez az kell, hogy az új gazdasági irányító rendszer keretében tökéletesítsük árképzési rendszerünket.

Az ár- és piaci viszonyokból eredően igen fontos követelmény az is, hogy az áruk — mind a vállalatok közötti forgalomban érvényes termelői árak, mind a fogyasztói árak — az eddiginél jobban tükrözzék: mennyibe is került a valóságban a szóbanforgó termék előállítás. Ezt „közgazdasági nyelven” úgy fejezik ki, hogy az áruk valóban a termékek értékét tükrözzék, azon alapuljanak. Ennek a követelménynek a kielégítéséhez az kell, hogy az új gazdasági irányító rendszer keretében tökéletesítsük árképzési rendszerünket.

csak ezután következett. Ezután már nemcsak a munka mennyisége volt ijesztően sok, hanem nagyon bonyolultá tette az, hogy többféle munka várt elvégzésre, s mind időhöz volt kötve. S nyilván ez nagyon megnehezítette mindenkinek a napjait, s megnövelte a felelősségét a vezetőknek, a tagoknak egyaránt. Most utólag gondolva rá, nem is tűnik olyan rendkívülinek, de akkor bizony nem nagyon hagyta nyugodni az embereket még éjszaka sem a sok-sok töprengés: hogyan fogják megoldani az 1850 hold búza vetését, hogyan győzik hozzá a talajelőkészítést, ahhoz a betakarítást, ugyanakkor a 680 hold rizs betakarítása is sürgette az embereket, sőt nem sokkal később a 856 hold kukorica törése is. S mindezt időben és előírt minőségben kellett elvégezni, mert csak így teljes értékű, és csak így igazán hasznos. Mennyi ember kell ide? — kérdezték — s bizony sokszor ők maguk is tanácsalankok voltak. De egyet, a legfontosabbat tudták: dolgozni kell hétköznap, vasárnap,

met vitették ugyancsak a művelődési ház nagytermében. Az ünnepségnek kedves epizódja volt, amikor dr. Rudolf Holcik találkozik a televízió „Ki mit tud?” című műsorából és döntőjébe ismert Zám-

## Magyar—csehszlovák barátsági est volt Hajdúdorogon

(Tudósítónktól)

A népek barátsága napok eseménysorozata vasárnap este, a debreceni Horváth Arpád művelődési házban rendezett szovjet—magyar barátsági est keretében nyílt meg. Ezen a héten a megye több más helységében is tartanak rendezvényeket. Ennek az eseménysorozatnak az egyik kiemelkedő rendezvényét Hajdúdorogon hétfőn este tartották, ahol magyar—csehszlovák est volt.

A Csehszlovák Szocialista Köztársaság képviselőiben megjelentek a budapesti Csehszlovák Kultúra Munkásmozgalmi Bizottságának székfoglaló ülésein Kómpár Sándor, az MSZMP községi bizottságának titkára és Kócsis Antal, a Hazafias Népfront községi bizottságának elnöke fogadta őket. Ezt követően a vendégek baráti beszélgetés keretében megismerkedtek a község vezetőivel, a nagy község eredményeivel és gondjaival. Nagy érdeklődéssel hallgatták a mezőgazdasági eredményeiről szóló beszámolókat. A községi vezetők a csehszlovákiai viszonyokkal ismerkedhettek meg.

Ezt követően a vendégek a művelődési házban találkoztak a község dolgozóival. A művelődési ház nagyterme zsúfolásig megtelt, még az előcsarnokban is álltak, több mint hatszáz ember vett részt az ünnepi nagygyűlésen. Az ünnepségen megjelent és beszédet mondott dr. Rudolf Holcik, a Csehszlovák Kultúra igazgatója. Meltatta a két nép barátságát, közös történelmi hagyományait, az elnyomók ellen vívott közös harcokat. Vázolta a Csehszlovák Szocialista Köztársaság és a Magyar Népköztársaság közötti fennálló jószomszédi, baráti kapcsolatokat. Ismertette a két ország szoros egymásra utaltságát, majd a közös gazdasági, kulturális, politikai együttműködésről és annak szükségességéről beszélt.

A nagygyűlés után a Csehszlovák Szocialista Köztársaság életét, gazdasági és kulturális eredményeit, tájait és városait bemutató színes fil-

met vitették ugyancsak a művelődési ház nagytermében. Az ünnepségnek kedves epizódja volt, amikor dr. Rudolf Holcik találkozik a televízió „Ki mit tud?” című műsorából és döntőjébe ismert Zám-

rosszindulatú daganatok, az agyvérzés és a gutaiás. Az újszülöttek száma évek óta stagnál, örövendés viszont a csecsemőhalálozás csökkenése. Nagyvenyov ezrekéről tavaly már negyvenre sikerült a csecsemőhalálozást csökkenteni, és az idei eredmények alapján várható, hogy a magyar egészségügy történetében először negyven ezrek alá süllyed. (MTI)

Az Egészségügyi Minisztériumban gyorsmérleget készítették a második öt éves terv eredményeiről. Az adatok az egészségügy számottevő fejlődéséről tanúskodnak. Öt esztendő alatt a biztosítottak száma 8,5 millióról 9,8 millióra nőtt, a társadalombiztosítás tehát lényegében már az egész lakosságra kiterjed.

A második öt éves terv idején az egészségügyi dolgozók száma 97 000-ről 120 000-re nőtt. 1960-ban 15 306 orvos működött az országban, számuk az év végére mintegy 19 000-re emelkedik. A betegellátás színvonalának emelkedését bizonyítja, hogy egy orvoskörzetre jelenleg 2920 lakos jut országos átlagban, az öt év előtti 3072 helyett.

Jelenleg 78 000 ágy szolgálja a betegek ellátását, nyolcezerrel több, mint az öt éves terv elején. A nyolcezer új ágyból csaknem háromezer a tbc-s betegek kórházi kezelését szolgálja.

A fertőző megbetegedések száma tovább csökkent. 1960-ban például 28 000 friss tbc-s esetet jelentettek be, s ez a szám a múlt évben már 19 000-re csökkent. A gyermekkori tbc-s megbetegedések száma három és fél ezerről 556-ra esett vissza. A korábban jóval kevesebb a diftéria, a szamarkóhőgés és a vörheny, viszont változatlanul sok a dizentéria és a hepatitisz. Az utóbbi időben a nemibetegségek száma is emelkedést mutat.

A halálozási arányok az évek óta egy százalék körül mozog. A halálokok között a leggyakoribbak a szívbetegségek, a

## Csökken a fertőző megbetegedések száma

Az Egészségügyi Minisztériumban gyorsmérleget készítették a második öt éves terv eredményeiről. Az adatok az egészségügy számottevő fejlődéséről tanúskodnak. Öt esztendő alatt a biztosítottak száma 8,5 millióról 9,8 millióra nőtt, a társadalombiztosítás tehát lényegében már az egész lakosságra kiterjed.

A második öt éves terv idején az egészségügyi dolgozók száma 97 000-ről 120 000-re nőtt. 1960-ban 15 306 orvos működött az országban, számuk az év végére mintegy 19 000-re emelkedik. A betegellátás színvonalának emelkedését bizonyítja, hogy egy orvoskörzetre jelenleg 2920 lakos jut országos átlagban, az öt év előtti 3072 helyett.

Jelenleg 78 000 ágy szolgálja a betegek ellátását, nyolcezerrel több, mint az öt éves terv elején. A nyolcezer új ágyból csaknem háromezer a tbc-s betegek kórházi kezelését szolgálja.

A fertőző megbetegedések száma tovább csökkent. 1960-ban például 28 000 friss tbc-s esetet jelentettek be, s ez a szám a múlt évben már 19 000-re csökkent. A gyermekkori tbc-s megbetegedések száma három és fél ezerről 556-ra esett vissza. A korábban jóval kevesebb a diftéria, a szamarkóhőgés és a vörheny, viszont változatlanul sok a dizentéria és a hepatitisz. Az utóbbi időben a nemibetegségek száma is emelkedést mutat.

A halálozási arányok az évek óta egy százalék körül mozog. A halálokok között a leggyakoribbak a szívbetegségek, a

## VEGET ÉRT A FŐIDÉNY AZ IBUSZ-nál

133 autóbustzt béreltek hazai országjárásra

A tél közeledtével befejeződött az Idegenforgalmi, Beszerzési, Utazási és Szállítási Részvénytársaságnál is a főidény. Színes, változatos idegenforgalmat bonyolított le ez évben is az IBUSZ megyei kirendeltsége. A szervezésben megrendezett külföldi társasutazásokon mintegy 1300-an vettek részt Hajdúszoboszló környékéről.

Számos különautóbusz-kirándulást hirdetett meg az IBUSZ Magyarország legészakibb tájaira, a Belvárosi városába is. A belvárosi különutazók közül a szegedi szabadtéri játékokra indított járat volt a legnépszerűbb, egyetlen nap alatt 510-en utaztak oda a megyéből. Ennek a kirándulócso-

portnak a többségét az Állami Biztosító önszegélyezési csoportjainak tagjai alkották. Százharminchárom autóbustzt béreltek az IBUSZ útján a megye vállalatainak, termelőszövetkezeteinek dolgozói, s rendeztek velük országjáró utakat.

Tavaly óta új üzletgággal bővült az IBUSZ: vízumkérelmek ügyintézését is vállalja. A külföldre utazókat sok farradságtól kíméli meg, nem kell Budapestre menniük az illetékes követségre, hanem az IBUSZ maga járja végig az ügyintézés útját. Szeptember végéig 808 esetben intézett el vízumkérelmet a megyei iroda.

Egyre többen váltanak bel- és külföldi utazásokra előre

vasúti jegyet az IBUSZ-irodában. Az eltelt háromnegyed évben tízezer külföldi és mintegy 33 ezer belföldi vasúti jegyet adtak el itt. A kirándulások zöme már lezajlott, de a késő ősze, tél elejére is maradt még néhány szép út. Az Isztambul, Beirut, Alexandria, Pireus útvonala értendő, csodálatosnak ígérkező tengeri kirándulás december 9-től 24-ig tart. Szilveszterre a szocialista országokba szervez társasutazást az IBUSZ.



# Az NB II-be jutott

## a Hajdúszoboszlói Bocskai női és a D. Spartacus férfi kézilabda-csapata

A kézilabda NB II-ben négy férfi és négy női csapat küzdött Debrecenért. A D. Kinizsi női és a DVSC I. férfi együttese kiesett az NB II-ből. Ennek ellenére a jövő idényben újból nyolc hajdú-bihari csapat szerepel majd az NB II-ben, ugyanis

a Hajdúszoboszlói Bocskai női és a D. Spartacus férfi kézilabda-csapata bejutott az NB II-be.

A Hajdúszoboszlói Bocskai női elmutatott hat végén játszott a harmadik ellenfelet. Sajóabonyi utolsó osztályozó mérkőzését. A hajdúszoboszlói csapat a bajnokságban 3:2 (2:1) arányban a Bocskai győzött. Így a Hajdúszoboszlói Bocskai női győzelemmel, egy vereséggel, 66:28-as gólaránnyal kivívta a csoporthelyét, a bekerült az NB II-be. A szoboszlói kézilabdázók 1963-ban már álltak az NB II. kapujában, azonban az akkor osztályozón nem sikerült a mostanhoz hasonló eredményt elérniük. Ezúttal először van Hajdúszoboszlón NB II-es csapata, a H. Bocskai női kézilabda-együttese. Es akik a sikert kívánják: Székelyi, Fekete, Fazekas, Molnár, Nagy, Suta, Komodi, Sterbinszky I., Sterbinszky II., Török, Balogh I., Balogh II. és Zöld. Edző: Lelei-Ossy Pál.

A Spartacus férfi-csapata a szombati debreceni győzelem (13:10) után, vasárnap Ormosbányán játszotta a visszavágót. Ezen a mérkőzésen, izgalmas kézzelben ismét a szövetkezők győztek, 18:14 (12:5) arányban. Bár még van egy lejátszatlan mérkőzés a D. Spartacusnak (Budapest ellen a Fővárosi Autóbusz elleni visszavágó, mert a kioldott játévezetők nem jelentek meg), azonban ez már nem lehet befolyásoló a csoporthelyesség kérdésében, hiszen még vereség esetén is az első marad a D. Spartacus. Így a szövetkezők férfi-együttese is újabb az NB II-be kerülhet. A csapat tagjai: Horváth, Adám, Turi, Mikóvics, Kertész I., Kertész II., G. Nagy, Katkó, Szilágyi, Engli, Nábrádi, Sóváros, Edző: Kertész István. Mindkét csapatnak sikeres szereplést kívánunk az NB II-ben.

### Kik utaznak Dél-Amerikába?

Az angol labdarúgó világbajnokság 16-os döntőjére készülő magyar válogatot keret hosszú utra indul pénteken. Utárány: Német Szövetségi Köztársaság, Anglia, Dél-Amerika, Mexikó, Barotó Lajos szövetségi kapitány két kapust, öt hátvédet, négy fedezetet és hét csatárt jelölt a 18-as keretbe. Név szerint Gelei, Gécz, Novák, Mátal, Mészoly, Imházy, Sóváros, Nagy, Szilágyi, Juhász, Sipos, Farkas, Bene, Albert, Rákosi, Varga, Görbcs és Fenyesi dr. utazik a több mérkőzésből álló tengerentúli portyára.

### SPORTHÍREK

Budapesten értékelték a D. Vörös Meteor DEAC NB I-es sakkmérkőzés főgőzben maradt egy játszmáját. Amint várható volt, Brilla-Bánfalvainak ítélték a pontot. Így a helyi rangadó végeredménye: 6,5:3,5 a D. Vörös Meteor javára.

A kézilabda Magyar Népköztársasági Kupában a D. Kinizsi női csapata 7:3-ra kikopott Diósgyőri csapatát a D. Spartacus ellen. Ezen a mérkőzésen Lukácsot (MGM) és Benkőt (DASE) végleg kiállították. A D. Spartacus női csapata nem utazott el Sajószentpéterre.

### Ma a Népstadionban:

## Bp. Honvéd—Dukla Prága Ferencváros—Panathinaikos

Ma este két kupamérkőzést játszanak Budapest, a Népstadionban. Először, 17.15 órai kezdettel játszzák le a Bp. Honvéd—Dukla Prága visszavágó mérkőzését a Kupagyőztesek Európa Kupájáért. Ezt

a találkozót a televízió is közvetíti. Később, 19 órai kezdettel a labdarúgó Bajnokságok Európa Kupájáért kerül sor a Ferencváros—Panathinaikos mérkőzésre.

## Berettyóújfalui és a Hortobágy kiesett a megyei bajnokságból

A megyei labdarúgó-bajnokságban is befejeződtek az évi küzdelmek. Már hetekkel ezelőtt eldőlt a bajnoki cím sorsa: a D. Elektromos nagyszerű teljesítménnyel, veretlenül (!) szerezte meg a bajnoki címet, s a jövő idényben az NB III-ban játszhat a csapat. A kiesés kérdése csak az utolsó fordulóban dőlt el: minimálisan jobb gólaránnyal a D. Előre kiharcolta a bentmaradást. A Berettyóújfalui MEDOSZ mellett a másik kieső a Hortobágyi MEDOSZ lett. Meglepetés a derecskeiek nádudvari súlyos veresége.

**Eredmények.**  
D. Előre—Berettyóújfalui MEDOSZ 3:0 (2:0). Berettyóújfalui, 200 néző, vezette Dohány (Szolnok). D. Előre: Szabó I. — Szabó II., Papp, Sörös — Futaki, Nagy — Vass, Berki, Oláh, Varga, Vársárhelyi, Berettyóújfalui: Kiss I. — Horváth, Háló, Vékony, Szabó, Csórá — Balogh, Papp, Kiss II., Pántya, Berke. A változatos, jó iramú, sportzerű mérkőzésen a D. Előre ilyen arányban is megérdemelten győzött. A gólokat Varga 2 és Nagy szerezte. Kiűntek: Futaki, Vársárhelyi, Sörös, Vass, illetve Vékony, Szabó II., Papp. Ifjúsági: Berettyóújfalui MEDOSZ—D. Előre 1:0 (1:0).

Polgár—DVSC II. 3:1 (2:0). Polgár, 100 néző, vezette Kopjár. Polgár: Dohány — Török, Várkonyi, Varga — Sárosi, Polgár — Sándor, Polonkai, Kakoczi, Lukács, Ferencz. — DVSC II.: Kelemen — Lada, Kardos, Bognár — Kerekcs, Tóth D. — Horogh, Kocsis, Tóth Z., Fazekas, Simon. A többet támadó hazai együttes megérdemelten nyert a közepes iramú mérkőzésen. A DVSC több ifjúsági játékosát szerepeltetett. Gólszerzők: Sándor, Ferencz, Lukács, illetve Fazekas, Jók: Sándor, Lukács, Ferencz, Polonkai, illetve Tóth Z. — Ifjúsági: DVSC—Polgár 5:0 (3:0).

Hortobágyi MEDOSZ—Hajdúszoboszlói Bocskai 1:0 (1:0). Hajdúszoboszlói, 100 néző, vezette Szilósi. Hortobágy: Ferencz, Tóth Z., Vezendi, Tóth I., Veszprémi — B Nagy, Könyvű I. — Sárosi, Palotai, Könyvű II., Szarvas, Tóth II. — Hajdúszoboszlói: Gencsi — Uzonyi, Kovács, Fehér — Főrizs, Tardi — Szarka, Lévai IV., Lévai III., K. Tóth, Gaál. A

változatos, sportzerű keretek között lejátszott mérkőzésen mindkét csapat több helyzetet hagyott kihasználatlanul. A 23. percben Könyvű II. gólya döntötte el a mérkőzés sorsát. A hazaiak három kapufát löttek. Jók: Könyvű II., Ferencz, Veszprémi illetve Gencsi, Kovács és Lévai III. — Ifjúsági: Hajdúszoboszlói Bocskai—Hortobágyi MEDOSZ 5:0 (5:0).

**Hajdúszoboszlói Bocskai Vasas—D. Postás 0:0** Teglas, 300 néző, vezette Balkányi (Nyíregyháza). HIM Vasas: Györfi, Nagy, Kovács, Rangli — Jaksi, Garai — Bruzsenyák, Hetel Salamon, Tardó, Balázs. — D. Postás: Rác — P. Nagy, Szalai, Fodor — Hevesi, Földi, Molnár, Nagy, Sinka, Piko, Sári. A jó iramú, néhol kemény mérkőzésen mindkét támadó csak a 16-osig jutott el — a védelmek jól verték vissza a támadásokat. Kiűntek: Györfi, Garai, Kovács, illetve Rác, Szalai és Sári — Ifjúsági: Hajdúszoboszlói Bocskai—D. Postás 1:0 (1:0).

**Nádudvari TSE—Derecskei MEDOSZ 4:0 (2:0).** Nádudvar, 200 néző, vezette Kovács S. Nádudvar: Ladányi — Kálmán, Bakó, Bényei — Mészáros, Katona — Szakál, Czibere, Nagy, Jakab, Csetneki. — Derecskei: Nagy — Villás, Iberhardt, Hamza — Tassy, Kun — Kocsis, Hadházi, Kiss, Varga, Kapusi. A sportzerű mérkőzésen a hazaiak tervszerűbben játszottak és még nagyobb arányban is győzhetek volna. A gólokat Jakab 2, Szakál és Czibere szerezte. Kiűntek: Nagy, Czibere, Mészáros, illetve Varga, Iberhardt és Tassy. — Ifjúsági: Nádudvari TSE—Derecskei MEDOSZ 0:0.

**D. Eptők—Hajdúszoboszlói Bocskai 2:1 (2:0).** Hajdúszoboszlói, 50 néző, vezette Nagy. D. Eptők: Virágh — Krasznai, Bakó, Faják — Gulyás, dr. Bakos — Boros, Sebestyén, Váradi, Nagy, Szabó. — Hajdúszoboszlói: Pinczés, Fedics és Havacs. Gólszerzők: Váradi 2, illetve Fedics, Kútintek: Bakó, Sebestyén, Váradi, dr. Bakos, Nagy, illetve Pinczés, Fedics és Havacs. — Ifjúsági: Hajdúszoboszlói Bocskai—D. Eptők 1:1 (1:1).

**Balmazújvárosi TSE—Püspökföldi VSK 2:2 (2:1).** Balmazújváros, 300 néző, vezette dr. Demeter. Balmazújvárosi: Szabó, Szabados, Ferencz, Kulcsár — Kálmán, Katona — Hegedűs, Györfi, Sutyák, Tarr, Kovács. — Püspökföldi: Máté — Fekete, Szabó, Bene, — Vigh, Ordasi — Bacsí,

Nagy I., Varga, Nagy II., Hegedűs. A sportzerű mérkőzésen kiegyensúlyozott játék folyt. Az eredmény igazságos. Góllövők: Katona, Hegedűs, illetve Varga és Hegedűs. Jók: Ferencz, Györfi, Hegedűs, illetve Szabó, Nagy I., Nagy II. és Fekete. — Ifjúsági: Balmazújvárosi TSE—Püspökföldi VSK 1:0 (1:0).

#### A MEGYEI BAJNOKSÁG VÉGEREDMÉNYE

1. D. Elektromos	28 21 7	— 78 22 49
2. H.-bőszörm.	28 16 4	8 54 23 36
3. B.-újváros	28 10 11	7 42 30 31
4. D. Eptők	28 12 7	9 38 30 31
5. Polgár	28 12 7	9 47 40 31
6. Derecske	28 13 4	11 45 47 30
7. H.-szoboszló	28 10 9	9 46 43 29
8. Nádudvar	28 11 7	10 31 36 29
9. D. Postás	28 10 10	10 46 49 24
10. Hajdúszoboszló	28 9	9 38 41 27
11. HIM Vasas	28 7	8 10 30 24
12. P.-ladány	28 6	9 13 36 21
13. D. Előre	28 6	3 16 43 21
14. Hortobágy	28 4	7 14 29 32 21
15. B.-újfalui	28 4	2 0 18 6 21
DVSC II.	30 18 4	8 85 40 40

## SAK K

### Szimultán Nagylétán

Vasárnap népes volt a nagylétai kultúrhasz környéke. A csipos novemberi reggelen sokan igyekeztek sakkasztalra a kezükben a kultúrhasz felé. A jól futott helyiségben egymás mellett sorakoztak az asztalok, rajtuk a sakkasztalok, figurák. Ugyanis a szakmai bizottság vendégszerelésre hívta meg Filep Tibor debreceni sakkmestert, hogy szimultán keretében játsszék a nagylétai sakkasztalok.

Kilenc óra után néhány percelt az asztaloknál, s Filep mester megtette az első lépéseket. Szép számmal jöttek szurkolók is, akik elsősorban Szakál Gábor háta mögé tömültek — ő ugyanis a közleg legjobb sakkosza —, de sokan szurkoltak a középiskolás Csete Sanyinak is, aki Bagamérről kerékpározott át, hogy részt vehessen a versenyen. De képviseltette magát a legidősebb generáció is, Barta Lajos, a dohánybevaló 54 éves dolgozója volt a „korelnök”, míg ifj. Szabó

István képviselte 10 évével a legifjabb nemzedéket. A táblán egyre érdekesebb állások alakultak ki, s megszülettek az első eredmények. A debreceni mester sorra aratta győzelmét, de egy-egy táblánál néha hosszasan elgondolkodott, néhány táblán 6 is szorongatott helyzetbe került. Nagy volt az öröm, amikor Szakál Gábor matt-támadáshoz jutott, s a mester feladta a játszmát. Szirma János sztag és Szendrei György, a gimnázium tanára is jól tartotta magát, de elvesztették a játszmát. Csete Sándor bátor játékát a mester is elismerte, ugyanis döntetlenben egyeztet meg. Ekkor már 12 óra felé járt az idő, s csak négy játszmában folyt a küzdelem. Rövidesen sikerült nyereszt kierőszakolni Filep mesternek. A végeredmény: 24 játszmában győzött Filep Tibor, egy játszmában (Szakál Gábor ellen) vereséget szenvedett, míg egy játszmát (Csete Sándor ellen) döntetlenül ért végre.

## Apróhirdetések

Résztvevő szoba kiadó két dolgozó nőnek 15-től a nagyáramú közlekedés. Erdőkölöni Thaly Kálmán u. 1. I. emelet.

Eladó kőszáma kályha igényesnek. Mába egy kőponti fűtőház olcsón. Postakert u. 3.

Közműtelevízió eladó. Honvéd u. 89.

Eladó egy kékes, egy kassai tv-antenna, Zorki fényképezőgép. Dótos u. 14. III. 12.

48 éves, fibriális lakás rendelték férfi, gyermek, 35-40 éves nő ismeretséget keres házasság céljából. Fényképező, kézi írói vázlat, HD-képes jellegre a kiadóba kérés. Teszt foglalkozásig kiárva.

Veszek szép, jókárban lévő festett és fényezett hálozobatorokat, 3 ajtó, szekrényeket, ágyakat, szekrényeket, szőnyegeket, reklámokat. Hatvan u. 38.

Eladók: kettő- és négy-személyes reklámok, modern kombinátusok, nyak, festett hálozobatorok 300-400 forintig, ágyemeltató és ágyak, Haromajtos szekrény, 2 ajtó, szekrények, konyhabútorok, asztalok, szék, íróasztal, ágybát, kőszáma kályha, valamint hintaszék, falópc. Vásárlás esetén használt bútorát átveszem. Előleg Debrecen. Hatvan u. 38.

Saját termékek felhívó eladó, Telet u. 60. Vasárnap és hétköznap 9 óráig.

Közműtelevízió vadalynt (vadról) veszek. Puzos (vadról) veszek. Puzos u. 6. Szikra, Homokkerti.

Igyenynek háló, konyhagarnitúrák, reklám-garnitúrák, reklámok eladók. Hatvan u. 33.

Menyasszonyi ruha új, nyakcsipkéből, bunda bőlozónádó igényesnek is. Kőszáma u. 5.

Eladó egy szírt sertés. Irén utca 22.

Menyasszonyi ruha nyakcsipkéből, rétv, hosszú, komorulány-ruha, bunda bőlozónádó. Batthyány u. 26.

Kiadó kassza alberlebe 15-16 vidéknek is. Kadarc u. 8. Nagy Sándor telep.

Bélor alaklást, fényeztet, javítást vállalok. Vöröe Hadserg útja 59.

Fülöp u. 37. számú 150 négyzetméterű grümszőcs, 1 hónapon belül beköszöndhető szoba, konyha, kamrák lakással és magános nő által lakott különálló lakás, kedvező fizetési feltétellel eladó.

Eladó 400 négyzetméterű fiatal grümszőcs téglaépülettel. Kartács u. 23.

Új cserepályák eladók. Vargakert, Közép út 8.

Fényeztet, festett háló, reklám-garnitúrák, magános reklámok, kombinátusok, reklámok, székrenyek, ágyak, matrácok, szék, konyhagarnitúrák eladók. Csapó u. 14.

Takarmányok olcsóbban eladó. Rákóczi u. 51.

Vadról és folytonos málnát eladó. Kiss Ernő u. 24. (Bartók Béla út).

Nagyobb helyiség fűtésre alkalmas kályha eladó. Kiss Ernő u. 24.

Eladó új Mohács garnitúra, NDK hangulatlámpa, Libakert u. 13. I/3.

Ez évben felújított 340-es BMW prima állapotban, új kocsivel, miatt eladó. Tűzfűtett, almaszt, termérvény cserélhető. Cso, Tanácsköztársaság u. 71.

Egy kis családi ház mellékkel, 200 négyzetméterű grümszőcsel beépítve eladó. Debrecen, Várkő Béla utca 11. Bihari útki nyitk.

Házasság céljából megkeresem fiatalasszonyt, 26-tól 30 éves korig, józan életű, férjvaló, levelezés, "Erzsébet" jellegre a kiadóba kérem.

Unokáján kívül elvált 20 éves fiatalasszony megismerkedne házasság céljából 25-től 35 éves korig rendes férjvaló, jóképű levelezés, "Ősz esküvő" jellegre a kiadóba kérem.

Barna panofix, új, eladó. Balczó, u. 3-5. Bika-bérez, főmelet 1/B.

Bőrtörési szoba 2 dolgozó nő részére kiadó. Erdőkölöni du. 2-től. Szakmátság útja 71.

Betonkavics, folyamatos, téglák, nádszövet, nádpálca, műköcs, garázsajtó, kútyúrómódeli beszerzés. Bartók, Kőváros u. 5.

Kétszemélyes reklám és szőnyeg eladó. Batthyány u. 7.

Údvára nyíló nagy szoba alberlebe kiadó. Akadémia u. 24.

2000 db új oszt. új tégla eladó. Csozomai u. 25.

OTP háromszobás lakás, szobák, ördök, 41-vezek. Telefon: 18-30, 47 melek. Hétköznap 8-16 óráig, szombat kivételével.

Eladó Tavas garázs, Kékes tv antennával, gyermekreklám, szőnyeg, párnázott szék, konyhasztal, kődeli, szőnyeg, láda, szőnyeg, Góher u. 40. (Bartók Béla út).

Kassák utca 31. számú ház, két szoba összkomfort plusz mellékkel, szőnyeg, 18-21 óráig, szombant kivételével.

Vattarutak, eszokabátok, magános ágyakat veszek. Csapó u. 14.

Eladó különálló ház. Mester utca 3.

Egy fehér szőnyeg antennával eladó. Gyepu sor 42.

Eladó kisméretű konyhabútor, szobaszett olcsón. Veres u. 30.

Kalán bejárati bútorozott szoba 2 személynek kiadó. Hadházi u. 51.

Kovács István Debrecen, Fancsika 60. szám alatti lakosnak érvényes 2 db szarvasmarha-levél. A III. ker. Tanács mezőgazdasági csoportja megveszi.

Rövid fekete bunda prima állapotban, egy pár gávaszó eladó. Kőcsy u. 3. 3. ajtó.

Jákarban lévő BMW személygépkocsi sürgetően eladó. Király Imre Karác, Kuthen u. 83.

Hajdúdorogi vasútiállomás mellett gazdálkodásra alkalmas, nyugodt, magános villa féle része, grümszőcsnek alkalmas, nagyobb területtel, beépítve eladó. Skóda 1102-es gépkocsi új motorral, alkatrészekkel eladó. Balogh Mária Hajdúdorog, Órova utca 8.

Férfiőrészt felvevő. Bőszörményi út 80.

## Merre Interpel

Most pedig le milyen ádaitlan uralkodnak a H megyei Filmtárba másodikszor, harmadik, nem is tudom nyadjára. De meggy hogy ezt mindaddig amíg valami intézmény, mert nem népművelés egyi fontos, becses ez...

Szóval, egy ke cinyke szoba a debreczert utcai iskolánál, mint bárt kolai szertár. A s fala mentén határnyezetig éri állványkeresek. Középen hűtőnek, a másik tén jókora szekrényba egyik végén az ben az ablak. Amilár vezetőjével s akarak ülni, az iró s oldalán, át ké a széket, s lovagló lepedteket le, meppen csak elfér, és az asztal között, a szekrény tetején, a kályha mellett, r lefon, csomagok. Egyébként az egyil egy kis vetítőgép fér az el ott? — le az érdeklődőket. A másik a vívják a tekereseket szetesen ugyanit nek, csomagolnak, rálnak...

Mondom, ez már nevelés; valami het benne, hogy e nyérnyi helyen ann történik, annyi má Tavaly 3620 ügyfél filmtárnak, s össze embernek nyitva szája — 9341 film nöztek. Óriási anyajelenleg 1014 féle tekeresét számlálna 150 filmet, amelye rnyét tetején állnak, ják forgalmazni. Te filmet nem tudna Budapestről, mert gyék?

A megyei filmtár séné — három t ezelőtt született a g soha jobb ötlet! — be a filmeket a j szesz előadók, s a iskolája. Lehet akár tárakhoz mérni ezt rat, a jelentősége n. Hogyan is mondják meg a film: látvány feltételek legfőbb Mondjám-e tovább, aki ismeri az ismét féhez nehéz munka jól, hogy a film v inkább a közönség ban lebilincseli a

Egyszóval: nem érdemlne ez a fil

Ha már azonban hogy milyen eredet volt ennek a film létrehozása, ide tart hogy az ötlet a n nácis vb művelődé látványl származott, megyei intézmény Megkökötözött ezért bának vele o kbulión Debrecen, városi tanács végr zottsága, Könnyűbe elintézn: helyezze tárat a megye, hisz Csakhogy, ha bel

Az új szerződéses hízottsertés-árak

kevesebb takarmányfelhasználás mellett, az alacsonyabb súlyban értékesített sertések esetében biztosít magasabb jövedelmet

A hízottsertés módosított szerződéses felvásárlási árai a következők:

Fehér hússertés	100—115 kg-ig 16.— Ft/kg
Hús és húsjellegű sertés	115 kg felett 15,20 Ft/kg
Zsír- és zsírljellegű sertés	100—120 kg-ig 16.— Ft/kg
	120 kg felett 15.— Ft/kg
	120—140 kg-ig 15,20 Ft/kg
	140 kg felett 15.— Ft/kg

Tenyésztésbe fogott hízott koca és kanolt 170 kg felett 14,50 Ft/kg

A szerződéses feltételei szerint a fenti árakon felül a tsz-ék 2 Ft/kg nyugumi felárban, a háztáji és egyéni termelők 1,50 Ft/kg árkiegészítésben, vagy ha igénylik helyette 150 kg takarmányjuttatásban részesülnek.

A hizaláshoz a háztáji és egyéni termelők 400 forint kamatmentes előleget kaphnak.

Az új feltételek szerinti szerződésüköt előjegyzését ki- rendeltégek megkötődtek.

A korábban már 1966. évi átadásra megkötött szerződéseket a szerződő fél kérésére az új feltételeket tartalmazó szerződésre cseréli ki a vállalat.

## A sülődnevelési akcióban

szerződő háztáji és egyéni termelők sülődiket az alábbi árakon értékesíthetik:

Fehér hússülő	30—60 kg súlyban 18.— Ft/kg
Hús, és húsjellegű és zsírljellegű sülő	30—60 kg súlyban 17,50 Ft/kg

A fenti vételárakon felül azon termelőknak, akik a sülők darabonkénti 80 kg-os takarmányjuttatásra nem tartanak igényt, további 2 Ft/kg árkiegészítést fizetünk.

Az árkiegészítésben mindazon termelők részesülhetnek, akik 1965. október 16-tól a kiadott takarmányutalványt belváltatlanul a sülő leadásukor visszafogadják.

A sertéshizalási, illetve sülődnevelési szerződésükkel kapcsolatosan az Állatforgalmi Vállalat járási kirendeltéséig és felvásárlói részletes felvilágosítást adnak.

## ÁLLATFORGALMI VÁLLALAT

## 42 a takar be

(Tudósítónktól)

Hajdú-Biharban a karékszövetkezetek nagyobb a működés bizonyítja, hogy mi a megye területén önálló takarékszövetkevénykedett, add má 15 szövetkezet hét kirendeltséggel, tesen emelkedik a mány. Egyre jobb nök kihelyezése segítik ezzel a nagy lágokat, a hasznos kőzet, A helyi tak kőzet, ma már a f ságnak valóságos b tek.

Érdekes a fejlődé a szakokat össze a megyében a vtekeztek összes mánya 1960-ban me



